

Насосы пищевые ZCD

Насосы для перекачивания пищевых продуктов



TECNICAPOMPE

КАТАЛОГ



GENERALITA'

Le pompe del tipo ZCD sono a flusso misto con girante a vite (singola o doppia).
 Specifiche per il settore alimentare (enologico, agro-alimentare), chimico e ittico:
 - Rimontaggio Vinificatori;
 - Sistemi di pompaggio:
 olive in salamoia (Belloliva), pigiato (TPG), patate, pesci, ecc.

MAIN FEATURES

The pumps type ZCD are mixed flow with screw-shaped impeller (single or double) or centrifugal with closed impeller. They are suitable for the Food Industry (wine, food and agricultural), Fish Industry as well as Chemical Industry:
 - Pumping-over in vinification vessels;
 - Pumping systems:
 olives in brine (Belloliva); tamping (TPG system), potatoes, fish, and so on.

CARACTERISTIQUES PRINCIPALES

Les pompes type ZCD sont à fluxe mixte avec turbine à vis (début unique ou double).
 Elles sont indiquées pour le secteur alimentaire (oenologique, agro-alimentaire, chimique et des poissons):
 - Remontage dans les cuves de vinification;
 - Systèmes de pompage;
 - Olives en saumure (Belloliva), pressé de raisin (TPG), pommes de terre, poissons, etc.

CAMPO DI IMPIEGO

Portata da fino a **1200 m³/h**.
 Prevalenza totale fino a **30 metri**.
 Temperatura da **+3 a +120 °C**.
 Pressione max rete **30 bar**.
 (compreso battente idrostatico).
 Ømax solidi in sospensione **100 mm**.
 Viscosità max fluido da trattare **1000 cP**.

EMPLOYMENT FIELDS

Capacity up to **4400 Imp.g.p.m**.
 Total head up to **100 feet**.
 Temperature from **+37 to +248 °F**.
 Max. plant pressure **30 bar**
 (including hydrostatic head).
 Max Ø of solids in suspension **100 mm**.
 Max. fluid viscosity **1000 cP**.

EMPLOI

Débit jusqu'à **1200 m³/h**.
 Refoulement total jusqu'à **30 metri**.
 Température de **+3 jusqu'à +120 °C**.
 Pression max réseau **30 bar**.
 (compris la charge d'eau).
 Ømax des solides en suspension **100 mm**.
 Viscosité max fluide à traiter **500 cP**.



CARATTERISTICHE TECNICHE

Materiale: AISI 304/316L
 Girante: vite singolo o doppio principio, Ø_{min} 142 - Ø_{max} 430 (mm)
 Attacchi: DIN 11851 (standard ZCD15-55), FL UNI 2277 (standard ZCD100-200), a richiesta.
 Motore: da 4 a 10 poli / I.C.I.F - IP55 400-690V - 3Ph - 50Hz

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Material: AISI 304/316L
 Impeller: screw-shaped (single/double threaded), Ø_{min} 142 - Ø_{max} 430 (mm)
 Nipples: DIN 11851 (standard ZCD15-55), FL UNI 2277 (standard ZCD100-200); others under request.
 Motor: from 4 to 10 poles / I.C.I.F-IP55 400-690V - 3Ph - 50Hz

DONNEES TECHNIQUES

Matériel: AISI 304 / 316L
 Turbine: à vis, début unique ou double, Ø_{min} 142 - Ø_{max} 430 (mm)
 Raccords: DIN 11851 (standard ZCD15-55) FL UNI 2277 (standard ZCD 100-200) autres sur demande
 Moteur: de 4 à 10 pôles I.C.I.F - IP55 400-690V - 3Ph - 50Hz



ZCD 100



ZCD 200



ZCD 100



ZCD 55



ZCD 200



ZCD 150



ZCD 150

LANTERNA

In AISI 304/316* consente di supportare i motori IEC e la voluta. Nella versione 200 separati dal giunto di trasmissione. Alloggia il/i cuscinetto/i a corona di sfere ed il sistema di ingrassaggio degli stessi.

*Escluso le parti non in contatto col prodotto.

PUMP SUPPORT

It is manufactured in AISI 304/316* and it holds the IEC motor and volute (in the ZCD 200, the motors are separated from the drive joint). It contains the ball-shaped bearing/s and their greasing systems.

*Except for the parts that are not in contact with the product.

VOLUTA

Realizzata in AISI 304/316. Fino alla ZCD 55 la voluta integra il cono di aspirazione ed è ottenuta mediante fusione a cera persa. Dalla ZCD 100 la voluta è ottenuta mediante fusione in sabbia. E' sagomata secondo i principi della fluidodinamica delle sez. radiali a portata costante.

VOLUTE

It is manufactured in AISI 304/316. Up to the ZCD 55 model, the volute contains the aspiration cone and it is manufactured by means of lost-wax casting. From the ZCD 100 on, the volute is manufactured by means of sand casting. It is shaped according to the fluid-dynamical principle of the radial sections at constant capacity.

ALBERO

Realizzato in AISI 316L permette al corpo pompa di essere indipendente dal motore cioè significa motori unificati IEC. All'estremità libera viene collegata direttamente la girante tramite vite, rondella e chiavetta.

SHAFT

It is manufactured in AISI 316 and allows the pump casing to be independent of the motor, that is, standard IEC motor. The impeller is attached on the free side with screws, washer and key.

GIRANTE

A vite singolo o doppio principio che impedisce l'intasamento dei canali e lo sbattimento del prodotto, quindi il danneggiamento delle sostanze solide in sospensione. Realizzate in AISI 304/316 mediante fusione a cera persa (fino alla ZCD 100). Finit sup.le: lucidatura elettrochimica.

IMPELLER

Single or double threaded, which avoids the clogging of the canals, the flapping of the product as well as the damage of the solid particles in suspension. It is manufactured in AISI 304/316 by means of lost-wax casting (up to the ZCD 100). Surface finishing: electrochemical polishing

COOPERCHIO

Realizzato in AISI 304/316 ed ha un raccordo flangiato UNI 2277 PN10 è montato dalla ZCD 100 in poi. Fissato mediante viti può essere smontato per ispezionare la girante. Finitura sup.le: lucidatura elettrochimica.

FRONT COVER

It is manufactured in AISI 304/316 and it is complete with a flanged connection UNI 2277 PN 10 and assembled on the ZCD 100 and bigger versions. It is fixed with screws so it can be disassembled in order to check the impeller. Surface finishing: electrochemical polishing.

SUPPORT

En AISI 304/316L*, il connecte les moteurs IEC et la volute. Dans la version 200 on prévoit un joint de transmission. Il loge le/les roulement/s à couronne de sphères et leur système de graissage.

*Avec l'exclusion des parties pas en contact avec le produit.

VOLUTE

Réalisée en AISI 304/316. Jusqu'à la ZCD 55 la volute est jointe au cône d'aspiration, son matériel étant une fusion en cire perdue. De la ZCD 100 la volute est obtenue au moyen d'une fusion en sable. Elle est profilée en suivant les principes de la fluidodynamique (coupes radiaux à débit constant).

ARBRE

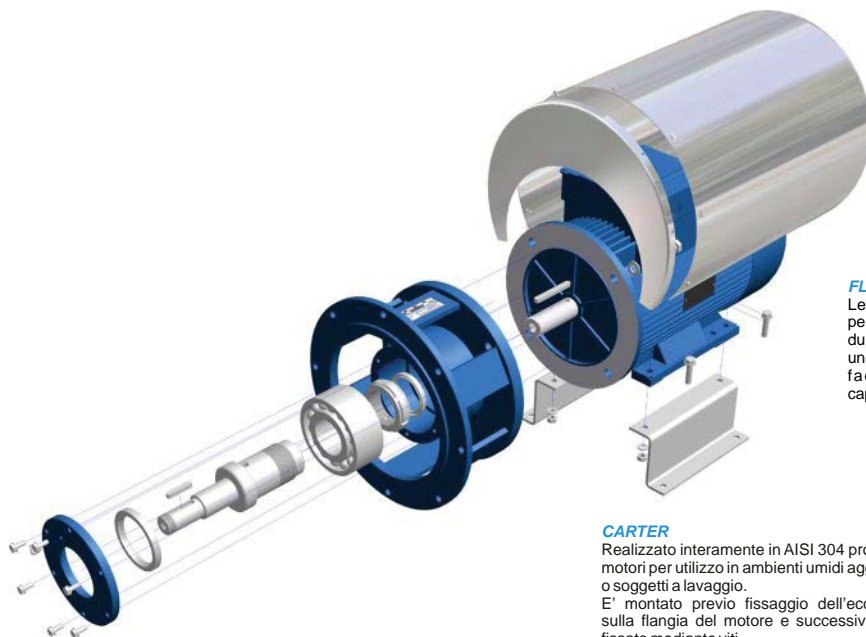
Réalisé en AISI 316L, il permet au corps de pompe d'être indépendant du moteur : ça signifie avoir des moteurs unifiés IEC. La turbine est fixé directement à son bout libre au moyen d'une vis, rondelle et clavette.

TURBINE

A vis, début unique ou double, à l'aise d'éviter l'obstruction des tuyaux et le claquement du produit et donc tout dommage des parties solides en suspension. Réalisée en AISI 304/316 au moyen d'une fusion en cire perdue (jusqu'à la ZCD 100). Polissage électrochimique superficiel.

COUVERCLE

Réalisé en AISI 304/316 avec un raccord à bride UNI 2277 PN 10. Il est monté à partir de la ZCD 100. Fixé au moyen de vis, il peut être enlevé pour inspecter la turbine. Microfondu (en cire perdue) en AISI 316 et étudié pour travailler à hautes pressions sans aucune variation de la distance entre la couvercle et la turbine. Polissage électrochimique superficiel.



FLESSIBILITA'

La serie ZCD consente di adattare il modello base alle specifiche richieste del cliente scegliendo tra una vasta gamma di accessori facili da montare: piedini, carter, carrello, inverter, ecc.

FLEXIBILITY

The standard ZCD model can be adapted to the specific needs of the customers by means of a great range of accessories that are easy to assemble: legs, motor cover, trolley, inverter, and

FLEXIBILITE

Le modèle ZCD peut être personnalisé selon les requêtes du client, en choisissant parmi une vaste gamme d'accessoires faciles à monter: pieds, capotage, chariot, inverter, etc.

CARTER

Realizzato interamente in AISI 304 protegge i motori per utilizzo in ambienti umidi aggressivi o soggetti a lavaggio. E' montato previo fissaggio dell'eccentrico sulla flangia del motore e successivamente fissato mediante viti.

CAPOTAGE

Le capot est complètement réalisé en acier inox AISI 304 et protège les moteurs en cas de milieu humide ou sujet à des lavages. Il est fixé avec des vis à un excentrique, à sa fois logé sur la bride du moteur.

MOTOR COVER

It is completely manufactured in AISI 304. It protects the motor when the pumps are used in humid environment or when they need to be washed.

First, the eccentric is fixed on the flange of the motor; then, the cover is fixed with screws.

SUPPORTO

In tubolari piegati e fissati direttamente sotto il motore a norme IEC. Le forme morbide consentono una rapida pulizia.

La supportazione per delle versioni più grandi è garantita da angolari a doppia L.

PIEDS

Ils sont fixés directement sous le moteur. Leur formes douces permettent un nettoyage rapide.

Pour les modèles plus grands la supportation est garantie au moyen de tôles angulaires à double L.

SUPPORT

It is fixed directly under the IEC motor. Because of its shape, it can be cleaned easily. The support of the bigger versions are guaranteed by means of double L-bars.

CARRELLO

Dal design moderno e funzionale, ideato per aumentare la versatilità della ZCD.

E' usato per postazioni mobili o spostamenti rapidi.

Completa l'allestimento l'interruttore opzionale.

CHARIOT

Son dessin moderne et fonctionnel a été conçu pour augmenter la versatilité de la ZCD. Il est utilisé pour faciliter le déplacement rapide de la pompe et il est obtenu en partant des pieds et en ajoutant les roues et la poignée. En option il y a la possibilité de monter l'interrupteur électrique.

TROLLEY

Because of its modern and functional design, it has been created to increase the versality of the ZCD.

It is used for an easier movement of the pump. There is the possibility of including the switch.

ALTRO

- INVERTER

Consente di variare i giri in modo da modificare il punto di lavoro;

- MOTORE ANTIDEFLAGRANTE.

EN OPTION

- INVERTER

Permet de changer les tours de façon à modifier le point de travail;

- MOTEUR ANTI-DEFLAGRANT.

OTHER

- INVERTER

It allows to change the number of revolutions in order to modify the work performance.

- EXPLOSION-PROOF MOTOR





UPB - Belloliva

IMPIEGHI: Fluidi e/o impasti con solidi in sospensione.

La serie ZCD è adatta a molteplici usi con svariati prodotti densi (fino a 1500 cP) e/o aventi solidi in sospensione (fino al 60% di solido e 40% di acqua) di dimensioni importanti (fino a 100 mm di diametro). Esempi: Olive intere in acqua e/o salamoia, pesci, patate, impasti. Adatta anche nelle industrie chimiche, petrolchimiche e della carta. Usata inoltre nelle unità di pompaggio UPB e TPG per movimentazioni delicate.

Perché ZCD:

Per carichi di lavoro gravosi e grandi volumi (fino a 1.000.000 l/h) con corpi solidi delicati di dimensioni importanti.

APPLICATIONS: Fluid/mixture with solid particles in suspension.

The ZCD can be used with a variety of thick products (up to 1500 cP) or with products that have solid particle in suspension (up to 60% solids and 40% water), even with considerable dimensions (up to 100 mm. of diameter). For example, whole olives with water or brine, fish, potatoes, mixtures. It is suitable for the Chemical Industry, Petroleum Chemistry and Pulp Industries. In addition, it is used in the pumping systems UPB and TPG for a delicate transfer of the product.

Why ZCD?

Because it can be used with big working load or big volumes (up to 1.000.000 l/h), with delicate solid particles even of big dimensions.

In definitiva rappresentano una scelta versatile ad un prezzo molto competitivo.



TPG - Pompa pigiato

EMPLOI: Fluides et pâtes avec des solides en suspension.

La série ZCD est indiquée pour beaucoup d'applications et de produits denss (jusqu'à 1500 cP) et/ou avec des solides en suspension (jusqu'à 60% de solides et 40% d'eau) de grandes dimensions (jusqu'à 100 mm de diamètre). Exemples : olives entières dans l'eau et/ou saumure, poissons, pommes de terre, pâtes. Elle est même indiquée pour les industries chimique, pétrochimique et papetières. Elle trouve application dans les unités de pompage UPB et TPG pour des déplacements délicats.

Pourquoi ZCD?

Pour des travaux lourds et pour de grands débits (jusqu'à 1.000.000 lt/h) avec des corps solides delicats et importants.

TENUTA MECC. INTERNA STANDARD

Alloggiata nell'apposita camera posta dietro la girante e dimensionata per ottimizzare la circolazione e quindi il raffreddamento.

E' bagnata direttamente dal fluido trattato.

Impiegata per acqua, latte, vino, mosti, olive intere, impasti di varie densità e/o con prodotti solidi in sospensione.

GARNITURE MECANIQUE INTERIEURE STANDARD

Logée dans sa chambre conique derrière la turbine, elle est étudiée pour optimiser la circulation.

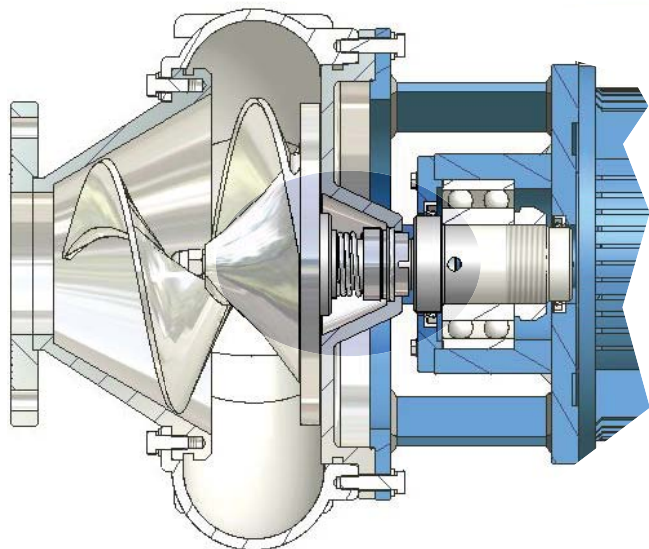
La garniture est lubrifiée directement par le liquide traité. Employée pour eau, lait, vin, mouts, olives entières, pâtes de différentes densités et/ou avec des parties solides en suspension.

STANDARD INTERNAL MECHANICAL SEAL

It is located in the appropriate chamber, behind the impeller and sized accordingly in order to obtain a perfect circulation and cooling.

It is washed directly by the fluid to be treated.

It is used with water, milk, wine, must, whole olives, thick mixtures, or with products containing solid particles in suspension.





POMPE: ZCD 15 - ZCD 40 - ZCD 55

La pompa si presenta in un unico corpo con supportazione motore IEC. La volute integra il cono di aspirazione e contiene la girante a vite, entrambe sono microfuse in AISI 304/316 con procedimento a cera persa.

Le ZCD40 e ZCD55 sono supportate da un cuscinetto a doppia corona di sfere.

POMPES: ZCD 15 - ZCD 40 - ZCD 55

Les éléments de la pompe sont un corps unique joint à un moteur IEC. La volute complète le cône d'aspiration et contient la turbine à vis, toutes les deux microfondues en AISI 304/316 au moyen d'un procès en cre perdue.

Les ZCD 40 et ZCD 55 sont supportées d'un roulement à double couronne de sphères.

POMPE: ZCD 100 - ZCD 150

La voluta è fusa in terra. Il cono è separato dalla voluta e consente di trasformare la ZCD₁ (vite ad un principio) o ZCD₂ (vite a due principi) in ZCD.c (girante chiusa).

Si presenta in un unico corpo con supportazione motore IEC indipendente.

L'albero è supportato da cuscinetti a doppia corona di sfere per non gravare sul motore.

POMPES: ZCD 100 - ZCD 150

La volute est microfondue en sable. Le cône est séparé de la volute et permet de transformer la ZCD₁ (vis à début unique) o la ZCD₂ (vis à début double) en ZCD.c (turbine fermée).

Le moteur IEC est indépendant.

L'arbre est supporté par des roulements à double couronne de sphères pour ne pas charger le moteur.

POMPA: ZCD 200

La voluta è fusa in terra. Il cono è separato dalla voluta ed alloggia la parte iniziale della girante a vite (solitamente) a due principi.

Il gruppo pompa è fissato al supporto in ghisa e la trasmissione avviene attraverso il giunto. L'albero è supportato da cuscinetti a doppia corona di sfere ed il suo peso non grava sul motore.

POMPE: ZCD 200

La volute est fondue en sable. Le cône est séparé de la volute et loge la première partie de la turbine à vis (normalement) à début double.

Le groupe pompe est fixé à un support en fonte et la transmission est possible au moyen d'un joint.

L'arbre est supporté par des roulements à double couronne de sphères pour ne pas charger le moteur.

MODELS: ZCD 15 - ZCD 40 - ZCD 55

The pump is manufactured in a unique body with IEC motor support.

The volute contains the aspiration cone and the screw-shaped impeller (both in lost-wax precision-casting in AISI 304/316).

The ZCD40 and ZCD 55 are supported by the double-ball shaped bearing.

MODELS: ZCD 100 - ZCD 150

The volute is manufactured in sand-casting. The cone is separated from the volute and it allows to transform the ZCD₁ (single threaded screw) or ZCD₂ (double threaded screw) into the ZCD.c (closed impeller).

It is manufactured in a unique body with an independent IEC motor support.

The shaft is supported by double-ball bearings so that it does not represent a burden for the motor.

MODEL: ZCD 200

The volute is manufactured in sand-casting. The cone is separated from the volute and it contains the first part of the (usually) double threaded screw-shaped impeller.

The pump group is fixed to the cast iron support and the drive takes place thanks to the joint.

The shaft is supported by means of the double ball bearing and its weight does not load the motor.



POMPA PUMP	Diametro passaggio libero (mm) Free passage diameter (mm)
ZCD.1 15	20
ZCD.1 40	30
ZCD.1 55	50
ZCD.1 100	60
ZCD.1 150	80
ZCD.1 200	100